

37 / 19

Détails donés par Fanche Plassard, chouan, & le vicaire de Leuc'han Mr Glevarek id
Kideller ~~curé~~ recteur de Leuc'han

Chouans

J'étais enfant – à 6 ans. le recteur en en jetant m'offrit des bonbons : et me dit : « Kenavo me mab-ik ~~bp~~ihan – ne welin ked anoc'h mui = da belec'h a iet, eta = Nouzonn ket ma mab – mes c'hui tei en dro – Nouzonn ket, ma mab Doue a oar ! » je me mis à pleurer il pleurait aussi – tout timide il se jette à genoux en sanglottant pour avoir la bénédiction.

Bonaventur – passe au travers d'une bande de 40 soldats un pistolet a chaque main arrêtez moi si vous pouvez ! » On jette trois à quatre fois à l'eau un Tambour fédéré & pacifique à Loperhet= « Bonaventur oa eur ~~den~~ potr kuit [incert.] a vad dégagé ! « Ober koue war eunn den Zu (soldat de la colonne mobile) gan eur men bris » On le jetait dans l'eau & on se servait d'une pierre comme de savon. faire la lessive... on ne disait pas ré glaz mai ré Zu (les noirs) des bleues.

Fanch .Large chapeau enfoncé sur les yeux brillant & grand et bleues.

Le chouan est défiant. ne se livre qu'à bon escient. ne raconte que lorsqu'il est sur de n'être pas trahi & quand le curé l'y invite & reçoit sa caution. Bonaventur passait pour sorcier : on croyait à ses maléfices : on le prenait pour un envoyé de Dieu. – On donnait 600 f. pour dénoncer un pretre pas un ne l'a été .Bonaventur à une soeur à Gourin mariée à un chouan. – il ne tira jamais le billet. et se cacha : il commença à chouaner à 19 ans. il s'appelait Guillou ~~Garrek~~ Karrek. il se mit à servir sous les ordres

de Pech, qui dépendait de Georges Kadoudal.

38

autre officier Lois Koz.

« Trentell a zivalé ann denved enn amzer zé = » Bonaventur oa eunn den ne vije méo morsié – il hérite d'un fusil à 2 coups du comte de Kersalaun laissé dans le chateau de Kersalaun en Leuc'han. [?] du Seigneur « meilleur que celui qui y est maintenant. » = le comte avait laissé son fusil à un domestique qui gardait le château. « henez a oa eun den a chommé béo ne oa nemet an otrou doué evit hen – son fusil était charmé = on croyait qu'il y avait quelque chose de surnaturel dans la conduite de à son égard. Les troupes pour venir trouver les chouans au nombre de 4000 – Bonaventure était souvent à cheval. Disoursi Guillou ar Wern compagnon d'enfance & de guerre Kloarek, doc'h Kervleek é Gourin – daou vignon a oant. ils étaient ensemble depuis le commencement

Plus grand que Bonaventure. tres grand & fort cheveux guial du – ieux noirs. cheveux longs. nerzuzoch evit Bonaventur.

³⁷ Kemer skouer war unan bénag Kemeret J.C. aveit skouir (galon Jesus) p.5 .exemple,modele
,skouer, en Léon
 madion !

39 / 29

Bonaventur Bon chrétien – on était guillotiné pour chanter un de ces chants – on dénonçait ceux qui disaient les prières du soir. il y avait des espions. on était guillotiné quand on ne chomait pas le jour de decadi et qu'on chommait le dimanche – pour prendre son propre nom de saint on était dénoncé et en prison – Bonaventure était très religieux = il disait son chapelet & le faisait dire aux autres = il disait le soir la prière à haute voix et les autres répondaient.

--- on indiquait les lieux du combat : avec un baton dans les pardons : on faisait semblant de se disputer : on montrait une baguette & en len menaçant on indiquait d'un bout coché

--- les maisons éclairées la nuit, dans les villes n'étaient point attaquées, mais les autres pillées : c'était une lampe intérieure amenant autrui à S^t Briek

40 chevaux. Mons bonaventure en tete tue la sentinelle qui cria qui-vive et il fit sortir les chouans prisonniers.

on cachait les fusils dans des trous de renard pendant la moisson et on les reprenait au premier coup de sifflet qui s'entendait à une demi lieu . mélange de gaité, de bonne humeur et de conviviété dans Bonaventur (et dans Fanch le chouan)

³⁸ Bonaventure de gré à gré, fusille le frère de Sansouci,& Sans souci, de meme le frère chouan traître de Bonaventure

40

Bonaventur

Chilaouet hag e Klefet hag é klefet kana,
 Eur zon a zo bet savet anevez abbloa ma,
 Savet da Bonavantur hag ive Disoursi
 Hag zo dao bort kuit avad, ma zo barz ar broni.
 Klevet emeuz lavaret marteze a bell zo

ha Guillou

Koms demeuz eun den iaouank Bonvantur he les-hano
 He hano bonavantur dré mé o (dilikat) eur potr mad
 eur port tré, ha kalonek, ha skanv en he zao droad
 eur potr tré ha kalonek, ha skanv enn he zao droad
 Eghile zo disoursi dré mé o eur potr mad
 potr koant enn he siaou

³⁷ En marge à gauche verticalement.

³⁸ En marge à gauche verticalement.

- 273 -